

CONCURSO DESIGN  
DE EQUIPAMENTO  
VÍDEO *ilustração*  
joalheria JOVENS  
CRIADORES'08  
FOTOGRAFIA *dança*  
DESIGN GRÁFICO  
ARTES PLÁSTICAS  
LITERATURA *música*  
moda CIBER ARTE  
banda desenhada

O concurso “Jovens Criadores”, uma organização conjunta da Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto (SEJD), do Instituto Português da Juventude (IPJ) e do Clube Português de Artes e Ideias (CPAI), visa incentivar e promover valores emergentes de diferentes áreas artísticas.

# JOVENS CRIADORES'08

Uma Iniciativa:



INSTITUTO PORTUGUÊS DA JUVENTUDE

[juventude.gov.pt](http://juventude.gov.pt)



[www.artesideias.com](http://www.artesideias.com)

As áreas a concurso são:

ARTES PLÁSTICAS, BANDA DESENHADA, CIBER ARTE, DANÇA, DESIGN GRÁFICO, DESIGN DE EQUIPAMENTO, FOTOGRAFIA, ILUSTRAÇÃO, JOALHARIA, LITERATURA, MODA, MÚSICA E VÍDEO.

Do concurso resultará uma selecção de projectos que será apresentada numa Mostra Nacional e na qual serão indicados os representantes portugueses para um evento de carácter internacional.

A Mostra Nacional constará de:

- Exposição dos trabalhos das áreas de Artes Plásticas, Banda Desenhada, Ciber Arte, Design de Equipamento, Design Gráfico, Fotografia, Ilustração e Joalheria.
- Apresentação de espectáculos nas áreas da Dança e Música.
- Apresentação de uma Mostra de Vídeo.
- Realização de um Desfile de Moda.
- Realização de um Café Literário.
- Amostras JC.

# CONDIÇÕES GERAIS DE PARTICIPAÇÃO

01. Os concorrentes deverão ter nacionalidade portuguesa ou residir em território nacional.

02. Os concorrentes poderão apresentar-se individualmente ou em grupo.

03. Podem concorrer jovens com a idade limite de 30 anos à data de 31.12.2007. Nos projectos colectivos admitem-se concorrentes com idade até 35 anos à data de 31.12.2007, sempre que a média de idades do grupo não ultrapasse os 30 anos.

04. A inscrição no concurso está sujeita obrigatoriamente ao pagamento de uma taxa de inscrição no valor de 15,00 Euros em cheque endossado ao CPAI, acompanhada pelo preenchimento da ficha de inscrição, assim como pela entrega de um dossiê de candidatura com a informação e materiais solicitados referentes à obra a concurso.

05. Os Sócios do Clube Português de Artes e Ideias beneficiarão de uma taxa de inscrição no valor de 10,00 Euros (assinalar declaração transcrita no final do documento)

06. Do dossiê de candidatura deverão constar todos os itens requisitados pela organização e apresentados nas formas e suportes especificados. O não cumprimento rigoroso das especificações regulamentares implicará a desclassificação imediata. Desta decisão não haverá recurso.

07. A entrega de dossiês de candidatura ou das obras originais deverá ser feita na sede do CPAI, no Lugar Comum, Centro de Experimentação Artística do CPAI ou em qualquer uma das Lojas Ponto.JA do Instituto Português da Juventude. Os dossiês de candidatura ou as obras originais poderão ser também enviados pelo correio para: **Concurso Jovens Criadores 2008 Clube Português de Artes e Ideias Largo Rafael Bordalo Pinheiro, 29, 2º 1200-369 Lisboa** Faz fé a data do carimbo dos correios.

08. A devolução dos dossiês de candidatura e das obras originais será feita no local onde os mesmos foram entregues para concurso. As obras originais enviadas por correio deverão ser levantadas nas Lojas Ponto.JA do Instituto Português da Juventude do distrito de residência do concorrente.

09. A Organização será responsável pela produção, montagem e apresentação pública das obras seleccionadas, em condições a estabelecer durante a preparação da Mostra Jovens Criadores 08, não sendo dispensada a presença do autor durante esse processo ou na montagem da exposição, quando a organização o solicitar.

10. A apresentação pública das obras obedecerá às regras expressas em cada área do regulamento.

11. A Organização não se responsabiliza por qualquer dano ou extravio causado durante a guarda, transporte ou apresentação pública das obras originais, excepto no âmbito do seguro efectuado para o efeito.

12. A Organização salvaguardará os direitos de autor das obras entregues à sua guarda.

13. Os autores seleccionados autorizarão a divulgação de imagens e informação referente às respectivas obras no âmbito de quaisquer suportes ou veículos de promoção da iniciativa.

14. A participação no concurso implica a aceitação das suas condições gerais e regulamentos.

15. Os casos omissos serão resolvidos pela Organização.

16. A data limite de inscrição no concurso é o dia 12 de Maio de 2008.

17. A lista dos concorrentes seleccionados para a Mostra Jovens Criadores 2008 será publicada em Julho/Agosto de 2008 em [www.artesideias.com](http://www.artesideias.com) e [www.juventude.gov.pt](http://www.juventude.gov.pt)

18. A apresentação pública das obras seleccionadas na Mostra Jovens Criadores 08 será em Setembro/Outubro de 2008.

19. Será feito um catálogo geral dos seleccionados bem como a edição da coletânea "Jovens Escritores 08"

# AMOSTRA JC

01. “Amostra JC” é um programa itinerante cuja realização está prevista a seguir à Mostra Jovens Criadores, e que pretende de forma continuada divulgar e difundir o trabalho dos Jovens Criadores a nível nacional.

02. Cada Amostra JC variará em dimensão, número de trabalhos apresentados e áreas expostas, consoante as condições existentes.

03. A Organização reserva-se o direito de convidar os seleccionados da Mostra Nacional para participar neste programa.

04. Os artistas seleccionados autorizarão a exibição e a divulgação das respectivas obras no âmbito do programa “Amostra JC”.

## JÚRI

01. O Júri de cada área será constituído por pessoas de reconhecido mérito e idoneidade.

02. O Júri reserva-se o direito de não seleccionar concorrentes se entender que a qualidade dos trabalhos não o justifica.

03. Das decisões do Júri não haverá recurso.

04. O Júri recomendará, na categoria de Artes Visuais, a aquisição de uma obra por parte do IPI, no valor de 1.500,00 Euros.

## SELECÇÃO 1ª fase

**Dossiê de candidatura** (válido para todas as áreas)  
Os concorrentes deverão entregar um dossiê, em formato A4, com os seguintes elementos de avaliação:

**A. Identificação do concorrente:**

– Ficha(s) de inscrição correctamente preenchida(s) em maiúsculas.  
– Currículo do(s) concorrente(s) num máximo de 500 caracteres e organizado em ordem cronológica decrescente.

– Fotocópia do bilhete de identidade do(s) concorrentes(s)/intérprete(s).

**B. Memória descritiva do projecto:**

– Texto de descrição, apresentação e fundamentação da obra.  
– Registo adequado à natureza da obra (fotografia, impressão digital, slide 35mm, DAT,

CD-Rom para PC ou MAC, DVD, etc.). Não serão admitidos masters ou originais em qualquer um dos casos.

**Nota:** Os CD-Rom enviados devem incluir todas as aplicações, extensões, plug-ins, ou outros elementos necessários ao seu visionamento.

– Outros elementos considerados úteis para a compreensão da obra.

**C. Ficha Técnica da Obra:**

– Título.

– Ano de Realização.

– Técnica, materiais, dimensões, peso, duração, formato ou suporte original (adequar à natureza da obra).

– Lista completa das necessidades técnicas para a sua exposição, exibição pública e transporte, acompanhada de um esquema e calendário de montagem.

– Valor para seguro (caso a natureza da obra o justifique).

**D. Material para catálogo:**

(em envelope anexo devidamente identificado)

– Fotografia do concorrente.

– Imagem da obra para catálogo, em fotografia, slide, ou formato digital.

– CD com texto processado em formato word para MAC ou PC, contendo:

– Currículo do(s) concorrente(s) num máximo de 500 caracteres e organizado em ordem cronológica decrescente.

– Sinopse ou descrição da obra para catálogo, num máximo de 1000 caracteres.

No caso dos participantes concorrerem com mais de um projecto, quer seja dentro da mesma área quer em áreas diferentes, serão obrigados a apresentar dossiês e fichas de inscrição autónomos (um por cada projecto).

A organização reserva-se o direito de alterar as sinopses entregues pelos concorrentes seleccionados em função da linha editorial do catálogo.

**O não cumprimento rigoroso de todas as especificações acima regulamentadas implica a desclassificação imediata.**

## SELECÇÃO 2ª fase

**Entrega de obras originais** – apenas para as seguintes áreas: Artes Plásticas, Design de Equipamento e Fotografia.

**A.** Os concorrentes seleccionados para a 2ª fase serão informados para procederem ao envio das

respectivas obras para avaliação .

B. Os trabalhos entregues devem estar prontos a expor.

C. Quando embaladas, as obras tridimensionais não poderão exceder as medidas de 80x100x100 cm. Para obras bidimensionais admitem-se embalagens com o máximo de 180x250 cm.

D. Nenhuma embalagem entregue deverá exceder o peso de 50 kg. As embalagens deverão ser reutilizáveis e estar correctamente identificadas no seu exterior.

## ESPECIFICAÇÕES POR ÁREA

### Artes Visuais

#### Artes Plásticas

01. São admitidas obras de qualquer domínio das Artes Plásticas.

02. Os concorrentes deverão apresentar um projecto de exposição individual, ocupando um espaço máximo de 300x300 cm para propostas bidimensionais e 300x300x300 cm para propostas tridimensionais.

03. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.

04. Os trabalhos seleccionados para a segunda fase devem estar prontos a expôr.

05. Serão seleccionados até dez autores a apresentar na Mostra Jovens Criadores 08.

#### Banda Desenhada e Ilustração

01. São admitidas obras originais de Banda Desenhada e de Ilustração.

02. Os concorrentes à área de Banda Desenhada poderão apresentar até dois projectos compostos por um máximo de 6 pranchas cada um e prontos a expor.

03. Os concorrentes à área de Ilustração poderão apresentar um máximo de 5 originais.

04. O formato máximo admitido nas duas áreas é A1.

05. Serão seleccionados para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08, até oito autores.

#### Ciber Arte

01. São aceites obras de carácter autoral concebidas para suporte digital (CD-rom, projectos web, instalação, etc.). Não serão admitidos masters.

02. Os concorrentes deverão apresentar os

projectos em suporte CD-rom para PC ou MAC, incluindo todo o material (aplicações, extensões, plug-ins, etc.) necessário para o visionamento e apresentação da obra.

03. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.

04. Serão seleccionados até cinco autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

#### Fotografia

01. São admitidas obras em qualquer domínio da Fotografia.

02. Os concorrentes deverão apresentar um projecto de exposição, ocupando um espaço máximo de 300x300 cm.

03. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.

04. Os trabalhos seleccionados para a segunda fase devem estar prontos a expor.

05. Serão seleccionados até oito autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

#### Vídeo

01. São admitidos todos os trabalhos em suporte vídeo produzidos depois de Dezembro de 2006 .

02. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.

03. Não serão admitidas instalações vídeo.

04. A duração dos registos não poderá exceder 45 minutos.

05. Não serão admitidos registos que tenham entrado em circuito comercial.

06. Os vídeos serão admitidos a selecção mediante a entrega de 3 cópias DVD , independentemente do formato original. Estas cópias não serão devolvidas.

07. Serão seleccionados até doze trabalhos em suporte vídeo para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

### Artes Performativas

#### Dança

01. Serão admitidas propostas de dança contemporânea, de carácter experimental , com pelo menos uma apresentação pública e estreadas depois de Dezembro de 2006.

02. Cada concorrente deverá apresentar uma proposta de espectáculo com a duração máxima de 40 minutos.

03. O número máximo de intérpretes será cinco.

04. Devem constar do dossiê de candidatura os seguintes elementos:

- Projecto luminotécnico e sonoplasta.
  - Projecto cenográfico e aderecista.
  - Dimensões mínimas de cena.
  - Lista de materiais a transportar com valor para seguro.
  - 1 DVD com o registo em vídeo e audio.
05. Serão seleccionados até três autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.  
06. Não haverá lugar ao pagamento de cachets.

## Música

01. Admite-se qualquer género de projecto musical de carácter contemporâneo e experimental.
02. Os projectos concorrentes deverão ser inéditos, ou quando já apresentados, posteriores a Dezembro de 2006.
03. Aceita-se o máximo de um projecto por concorrente.
04. A duração das obras não deve exceder os 20 minutos.
05. Devem constar do dossiê de candidatura os seguintes elementos:
- 3 cópias diferentes do registo da obra, (DVD, CD ou Mini-Disc). Estas cópias não serão devolvidas.
  - Ficha de produção (nomeadamente, necessidades a nível de som e luz, dimensões mínimas de palco, lista de materiais a transportar com valor para seguro).
  - Outros elementos úteis para a compreensão da obra (género musical que o concorrente considera corresponder à sua expressão, partitura, processo de gravação, etc).
06. Serão seleccionados até quatro autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.  
07. Não haverá lugar ao pagamento de cachets.

## Design

### Design de Equipamento

01. São admitidas obras de qualquer domínio do Design de Equipamento.
02. Em caso de passagem à segunda fase, deverá ser apresentado para selecção e eventual exposição um protótipo ou modelo funcional à escala natural.
03. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.
04. Serão seleccionados até quatro autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

### Design Gráfico

01. São admitidas obras de qualquer domínio

do Design Gráfico.

02. Aceita-se o máximo de dois projectos por concorrente.

03. A obra deverá ser apresentada no formato máximo A1.

04. Serão seleccionados até quatro autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

### Joalheria

01. São admitidas obras de qualquer domínio da Joalheria.
02. Aceita-se o máximo de três projectos por concorrente.
03. Cada projecto poderá ocupar uma área máxima de exposição de 100x200x100 cm.
04. Serão seleccionados até cinco autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.

### Moda

01. Cada concorrente deverá apresentar cinco coordenados (homem, senhora ou misto) que no seu conjunto componham um projecto de desfile.
02. Não serão aceites dossiês de candidatura com tamanhos superiores ao formato A3.
03. Poderão ser enviados registos vídeo em suporte DVD.
04. Cada criador seleccionado será responsável pela produção dos coordenados para o desfile caso não estejam confeccionados no momento da inscrição.
05. Serão seleccionados até doze autores para apresentação na Mostra Jovens Criadores 08.
06. A Organização produzirá o desfile de apresentação das colecções.

## Literatura

01. Na área de Literatura serão admitidos textos inéditos (conto ou poesia).
02. Os textos deverão ser processados a um espaço e meio, em formato A4.
03. Cada obra deverá ter o mínimo de dez páginas e o máximo de trinta.
04. Os trabalhos deverão ser obrigatoriamente entregues em CD para MAC ou PC acompanhada de três impressões em papel.
05. Os dossiês não serão devolvidos.
06. Aceita-se o máximo de uma obra por concorrente (conto ou poesia).
07. A Organização seleccionará até oito autores e dessa selecção será publicada a colectânea “Jovens Escritores 08”

# FICHA DE INSCRIÇÃO

PREENCHER EM MAIÚSCULAS E DE FORMA LEGÍVEL

Aceitam-se cópias da ficha de inscrição da ficha de inscrição, disponível em artesideias.com, lugarcomum.com e juventude.gov.pt

## IDENTIFICAÇÃO DO AUTOR (no caso de autoria conjunta anexar fotocópia desta ficha, preenchendo somente esta secção)

Nome \_\_\_\_\_ Área \_\_\_\_\_

Nome artístico individual ou colectivo \_\_\_\_\_ Ficha de inscrição nº \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Código Postal \_\_\_\_\_ Localidade \_\_\_\_\_ Distrito \_\_\_\_\_

Telefone dia \_\_\_\_\_ Telefone noite \_\_\_\_\_ Telemóvel \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Data de Nascimento \_\_\_\_\_ Naturalidade \_\_\_\_\_ Nacionalidade \_\_\_\_\_

## IDENTIFICAÇÃO DO PROJECTO

Título \_\_\_\_\_

Ano de realização \_\_\_\_\_ Técnica \_\_\_\_\_

Materiais \_\_\_\_\_

Número de peças \_\_\_\_\_ Largura (cm) \_\_\_\_\_ Altura (cm) \_\_\_\_\_

Tipo de registo audio \_\_\_\_\_ Tipo de registo de Imagem \_\_\_\_\_ Duração \_\_\_\_\_

Valor declarado para seguro \_\_\_\_\_

**O(s) concorrentes(s) vêm desta forma inscrever-se no concurso "Jovens Criadores" aceitando o estipulado no regulamento**

Data \_\_\_\_\_ Assinatura \_\_\_\_\_

**SIM** desejo tornar-me sócio do Clube Português de Artes e Ideias e, em vez dos 15 euros da taxa de inscrição, efectuar um pagamento de 10 euros, conforme o ponto 04 das condições gerais de participação, ficando também isento do pagamento de Joia de Inscrição e quotas do CPAI durante um ano. (O CPAI compromete-se a enviar posteriormente o cartão e o número de sócio atribuído bem como a descrição de outros benefícios dos sócios)

**NÃO** desejo tornar-me sócio do Clube Português de Artes e Ideias

## LOCAIS DE ENTREGA E RECEPÇÃO DOS DOSSIÊS DE CANDIDATURA E TRABALHOS ORIGINAIS

### **Clube Português de Artes e Ideias**

Largo Rafael Bordalo  
Pinheiro, 29, 2º  
1200-369 Lisboa  
tel.: 21 323 00 90/1  
fax: 21 323 00 92  
e-mail: jovenscriadores@mail.telepac.pt  
www.artesideias.com

### **Lugar Comum Centro de Experimentação Artística do Clube Português de Artes e Ideias**

Fábrica da Pólvora –  
Estrada das Fontainhas  
2730-085 Barcarena, Oeiras  
tel.: 214387460  
fax: 214387467  
e-mail: lugarcomum@lugarcomum.com  
www.lugarcomum.com

### **INSTITUTO PORTUGUÊS DA JUVENTUDE LOJAS PONTOJA**

#### **Aveiro**

Rua das Pombas, Apart. 182  
3810-050 Aveiro  
tel.: 234 40 31 00  
fax: 234 40 31 01  
e-mail: ipj.aveiro@ipj.pt

#### **Beja**

Rua Professor Janeiro Acabado  
7800-506 Beja  
tel.: 284 31 49 00  
fax: 284 31 49 19  
e-mail: ipj.beja@ipj.pt

#### **Braga**

Rua Santa Margarida, 6  
4710-306 Braga  
tel.: 253 20 42 50  
fax: 253 20 42 59  
e-mail: ipj.braga@ipj.pt

#### **Bragança**

Rua Oróbio de Castro  
5300-220 Bragança  
tel.: 273 31 06 00  
fax: 273 32 49 29  
e-mail: ipj.braganca@ipj.pt

#### **Castelo Branco**

Rua Dr. Francisco José Palmeiro  
6000-230 Castelo Branco  
tel.: 272 34 80 00  
fax: 272 34 80 09  
e-mail: ipj.cbranco@ipj.pt

#### **Coimbra**

Rua Pedro Monteiro, 73  
3000-329 Coimbra  
tel.: 239 79 06 00  
fax: 239 70 46 07  
e-mail: ipj.coimbra@ipj.pt

#### **Évora**

Rua da República, 119  
7000-656 Évora  
tel.: 266 73 73 00  
fax: 266 73 73 29  
e-mail: ipj.evora@ipj.pt

#### **Faro**

Rua da PSP  
8000-408 Faro  
tel.: 289 89 18 20  
fax: 289 80 14 13  
e-mail: ipj.faro@ipj.pt

#### **Guarda**

Av. Alexandre Herculano  
6300-659 Guarda  
tel.: 271 23 21 00 fax: 271 23 21 21  
e-mail: ipj.guarda@ipj.pt

#### **Leiria**

Av. 25 de Abril  
2400-265 Leiria  
tel.: 244 81 34 21  
fax: 244 81 38 10  
e-mail: ipj.leiria@ipj.pt

#### **Lisboa**

Rua de Moscavide, Lote 47 000, 101  
1998 Lisboa – Expo  
tel.: 21 892 08 00  
fax: 21 892 08 08  
e-mail: ipj.lisboa@ipj.pt

#### **Portalegre**

Estrada do Bonfim, Apartado 2  
7301-901 Portalegre  
tel.: 245 30 19 00  
fax: 245 20 26 65  
e-mail: ipj.portalegre@ipj.pt

#### **Porto**

Rua Rodrigues Lobo, 98  
4150-638 Porto  
tel.: 22 608 57 00  
fax: 22 608 57 98/9  
e-mail: ipj.porto@ipj.pt

#### **Santarém**

Av. Grupo de Forcados  
Amadores de Santarém, 1  
2000-181 Santarém  
tel.: 243 33 32 92/39 59/34 86  
fax: 243 32 78 55  
e-mail: ipj.santarem@ipj.pt

# JOVENS CRIADORES'08



INSTITUTO PORTUGUÊS DA JUVENTUDE  
juventude.gov.pt



www.artesideias.com